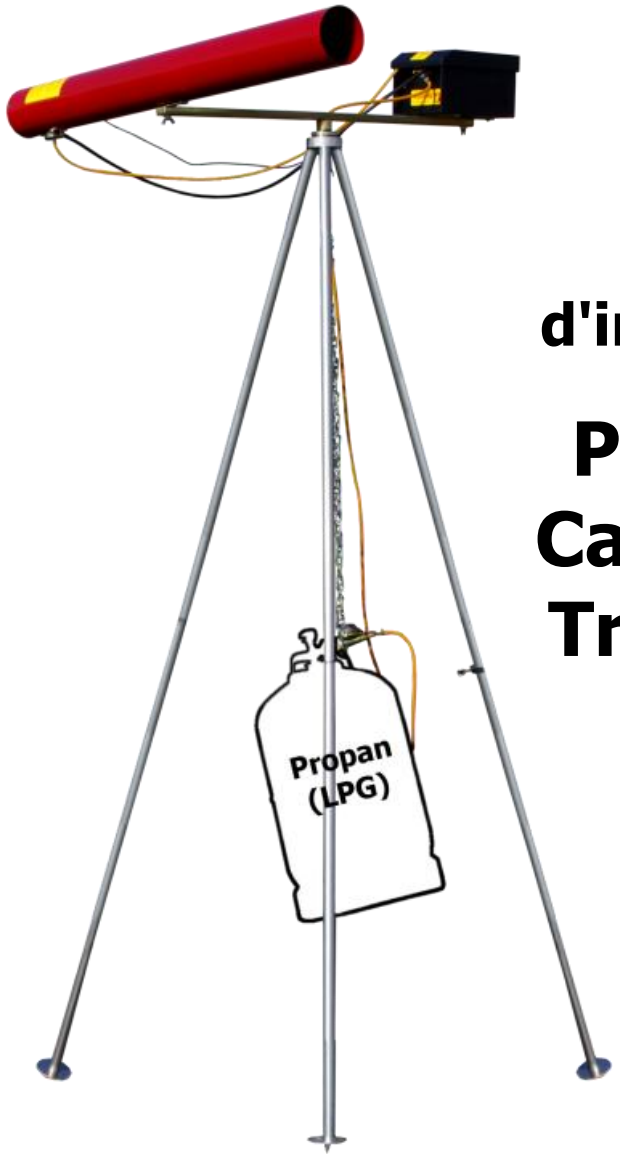
WOLFGANG EISSLER

PURIVOX

SAAT- UND ERNTESCHUTZGERÄTE



Manuel d'instructions

Purivox Carrousel Triplex V

Indications de danger
Purivox Carrousel Triplex V

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire ce manuel attentivement et dans son intégralité. Une fois le manuel lu, vous pouvez mettre l'appareil en service et le régler.

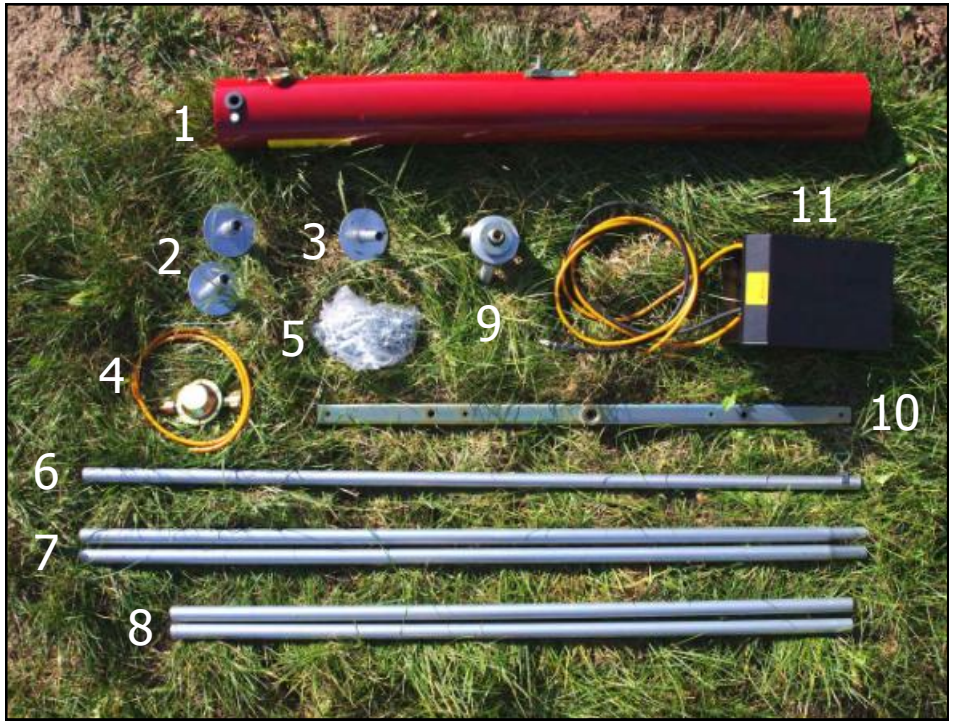
- Il est interdit d'utiliser l'appareil à l'intérieur de bâtiments !
- Ne jamais diriger le tube acoustique vers des personnes ou objets inflammables car la détonation est accompagnée d'un jet de flamme et d'une onde de pression !
- Observer les règlements relatifs à l'installation et au stockage de bouteilles de gaz propane !
- Le **Purivox Carrousel Triplex V** est exclusivement prévu pour l'utilisation dans le secteur agricole (utilisation conforme) !
- Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- Le fabricant n'est pas responsable de dommages résultant d'une utilisation non-conforme.
  En ce cas, l'utilisateur est responsable !
- Seules les personnes âgées de plus de 18 ans sont autorisées à opérer, entretenir et réparer le **Purivox Carrousel Triplex V**.
  Ces personnes doivent s'être familiarisées avec l'appareil et connaître les risques qu'il représente !
- Les règles de prévention des accidents et autres normes reconnues en matière de santé et de sécurité au travail doivent être observées.
- Toute modification arbitraire des appareils exclut la responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.

Table des matières

1	Indications de danger
2	Table des matières
3	Composants du Purivox Carrousel Triplex V
4	Unité électronique
5	Alimentation électrique / Piles
6	Minuterie
7	Cadence de tir
8	Niveau sonore
9	Nombre de tirs
10	Instructions de montage - Outils et bouteille de gaz
22	Pièces détachées pour l'unité électronique
23	Liste des pièces détachées pour le Purivox Carrousel Triplex V
24	Dépannage
25	Pyramide de miroirs

Composants du Purivox Carrousel Triplex V

1. Tube acoustique (106040)
2. Plaque de base, large (102273)
3. Plaque de base, petite (102275)
4. Régulateur KLF complet (101560)
5. Chaîne env. 2m (102080)
6. Tube ajustable (102026 & 102028)
7. Tube long (102025)
8. Tube court (102023)
9. Support trépied complet (102072)
10. Traverse (102090)
11. Unité électronique (108511)



Unité électronique

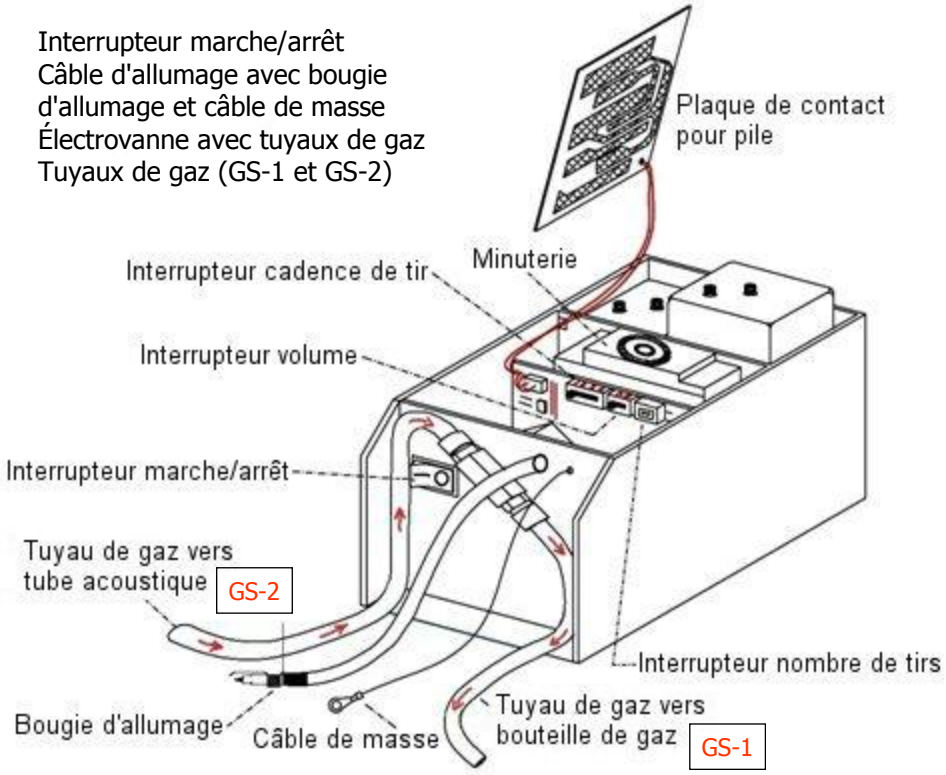
L'unité de contrôle est installée dans un boîtier en plastique noir résistant aux intempéries.
Pour accéder aux éléments de réglage et régler l'unité de contrôle,
il faut soulever le couvercle protecteur.

Les éléments suivants se trouvent à l'intérieur de l'unité électronique :

- Compartiment pour piles
- Minuterie
- Interrupteur cadence de tir
- Interrupteur volume
- Interrupteur nombre de tirs

Les éléments suivants se trouvent à l'extérieur de l'unité électronique :

- Interrupteur marche/arrêt
- Câble d'allumage avec bougie d'allumage et câble de masse
- Électrovanne avec tuyaux de gaz
- Tuyaux de gaz (GS-1 et GS-2)



Alimentation électrique / Piles

Avant toute manipulation sur les piles, veuillez-vous assurer que l'appareil est hors marche.

L'interrupteur se trouve sur la face avant et affiche les symboles **I** pour **Marche** et **0** pour **Arrêt**.

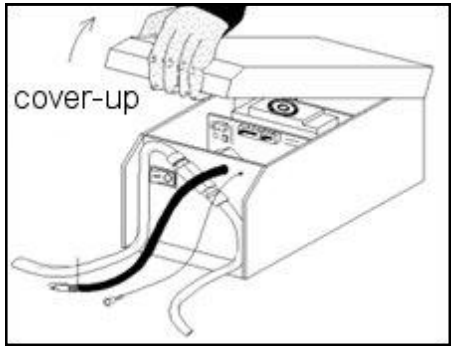
Pour insérer les piles, ouvrez le compartiment en appuyant sur la plaque en plastique en direction de la minuterie. La plaque de contact pour pile peut alors être retirée par le haut.

Important :

En cas de stockage, retirer les piles de l'unité électronique !

Appareils neufs :

(ils sont en général fournis avec piles)



Ouvrez le couvercle de l'unité électronique (108511) et assurez-vous que la bande de papier sous la plaque de contact pour pile a été retirée. Puis, refermez l'unité en appuyant sur la plaque de contact pour pile.

Réglage de la minuterie

La minuterie se met en marche dès que les piles sont insérées. Pour régler l'heure, il faut relever le couvercle plastique transparent.

Réglage de l'heure actuelle

En tournant le disque intérieur dans le sens des aiguilles d'une montre, l'heure actuelle est réglée au niveau de la flèche. Une rotation du disque correspond à une heure.

La petite marque sur le disque correspond aux minutes. Quand elle pointe vers le haut, cela représente une heure complète. Vers la droite : un quart d'heure, vers le bas : une demi-heure et vers la gauche : trois-quarts d'heure.

Réglage du temps de travail

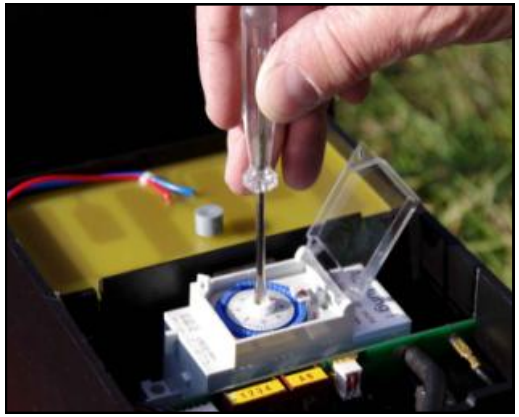
L'heure est réglée en usine pour un fonctionnement de l'appareil sur 24 heures. Toutes les cames de commutation sont orientées vers l'extérieur. Pour régler les temps de pause, il faut rentrer les cames de commutation.

Chaque came représente une durée de 30 minutes.

Came sortie / Appareil travaille
Came rentrée / En pause (appareil ne travaille pas)

Il faut adapter les temps de tirs aux conditions locales. Il est recommandé d'observer le comportement alimentaire des nuisibles puis, sur la base des observations faites, de régler la minuterie à l'aide du tournevis fourni.
Interrupteur **I AUTO 0** toujours en position « Auto ».

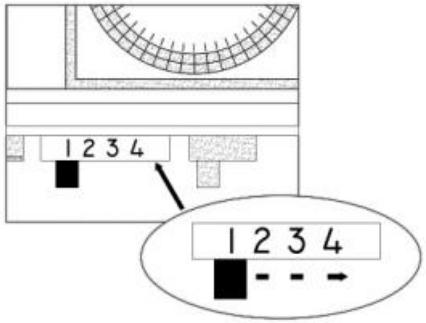
Important :
Ne **JAMAIS** tourner la minuterie vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) !!



Réglage de cadence de tir

La durée des temps de pause peut être réglée sur la base de laps de temps prédéfini. Les tirs seront effectués au hasard à l'intérieur de ce laps de temps.

Si la présence d'oiseaux ou de gibier n'est pas si grande, il est recommandé de régler de temps à autres des pauses supplémentaires de 30 ou 60 minutes sur la minuterie. Notre expérience a montré que la détonation intensive de plusieurs tirs avec des temps de pause prolongés et irréguliers est beaucoup plus efficace que la détonation fréquente.



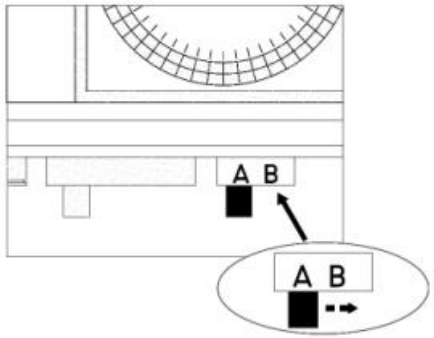
Position de l'interrupteur	Temps de pause
1	Pause de 2 à 4 minutes
2	Pause de 4 à 8 minutes
3	Pause de 8 à 16 minutes
4	Pause de 16 à 32 minutes

Le mieux est de commencer avec un réglage sur lequel les détonations sont moins fréquentes. Si la présence d'oiseaux ou de gibier s'intensifie, nous recommandons de réduire les intervalles entre les tirs de trois coups en modifiant la position de l'interrupteur, p. ex. de « 3 » à « 2 ».

Réglage du volume

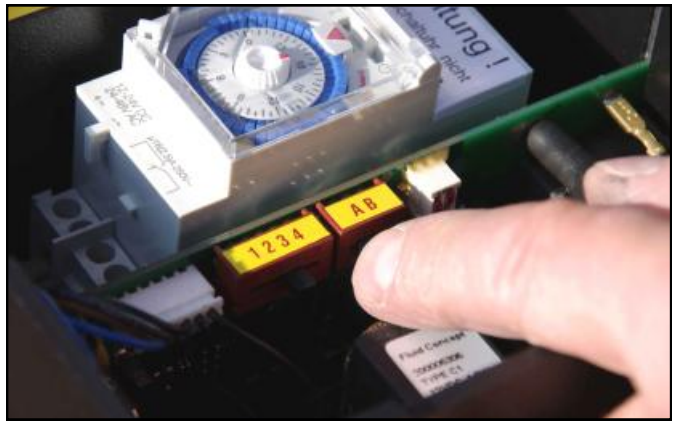
Un interrupteur sur le circuit imprimé permet de régler le volume du Purivox Carrousel Triplex V sur deux niveaux sonores différents.

Sur l'unité électronique, mettre l'interrupteur sur **B** pour obtenir plein volume, sur **A** pour obtenir volume réduit.



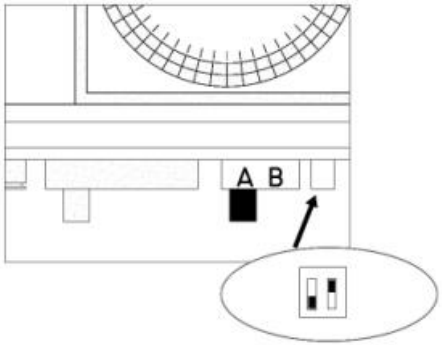
Position d'interrupteur **A** = à volume réduit, env. **90db(A)** à 100m de distance

Position d'interrupteur **B** = à plein volume, env. **96db(A)** à 100m de distance



Réglage du nombre de tirs

Avant de modifier le réglage du nombre de tirs, s'assurer que l'appareil est hors marche! Attendre au moins 15 secondes avant de remettre l'appareil en marche.



1 tir	=	les deux interrupteurs en haut
2 tirs	=	interr. de gauche en haut / de droite en bas
3 tirs	=	interr. de gauche en bas / de droite en haut
4 tirs	=	les deux interrupteurs en bas

Le nombre de tirs recommandé est de 3.

Les meilleurs résultats sont obtenus avec ce nombre de tirs.

Instructions de montage
Purivox Carrousel Triplex V

Une bouteille de gaz propane standard est nécessaire pour le fonctionnement de l'appareil. (5kg ou 11kg)

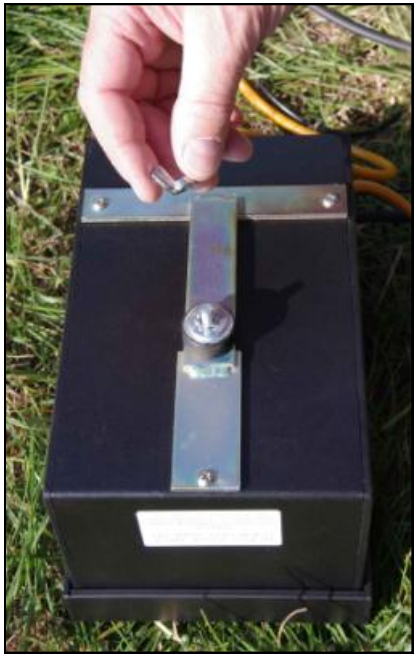
(non incluse dans la livraison)

Outils requis :

Clé à douilles de 10 ou clé plate de 10

et

pince



Une fois l'unité électronique réglée, fermez le couvercle et retournez l'unité électronique.

Retirez
l'écrou à ailettes, la rondelle dentée et la rondelle.

L'une des extrémités de la traverse (102090) est posée sur le filetage du tampon en caoutchouc.

Ensuite, remettez la rondelle et la rondelle dentée en place et revissez l'écrou à ailettes.
Serrez l'écrou à ailettes à l'aide de la pince.

Retirez l'écrou à ailettes, la rondelle dentée et la rondelle sur le tube acoustique (106040).

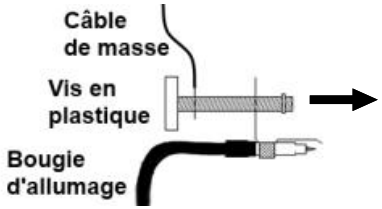
Fixez la traverse sur le tube acoustique à l'aide de l'écrou à ailettes. Ne pas oublier de remettre la rondelle et la rondelle dentée. Assurez-vous que la traverse est correctement fixée et bien serrée!

Veillez à ce que l'ouverture pour la bougie d'allumage pointe dans la même direction que la traverse. (voir illustration)

Retirez la buse de gaz propane qui se trouve à l'extrémité du tuyau de gaz (GS-2).

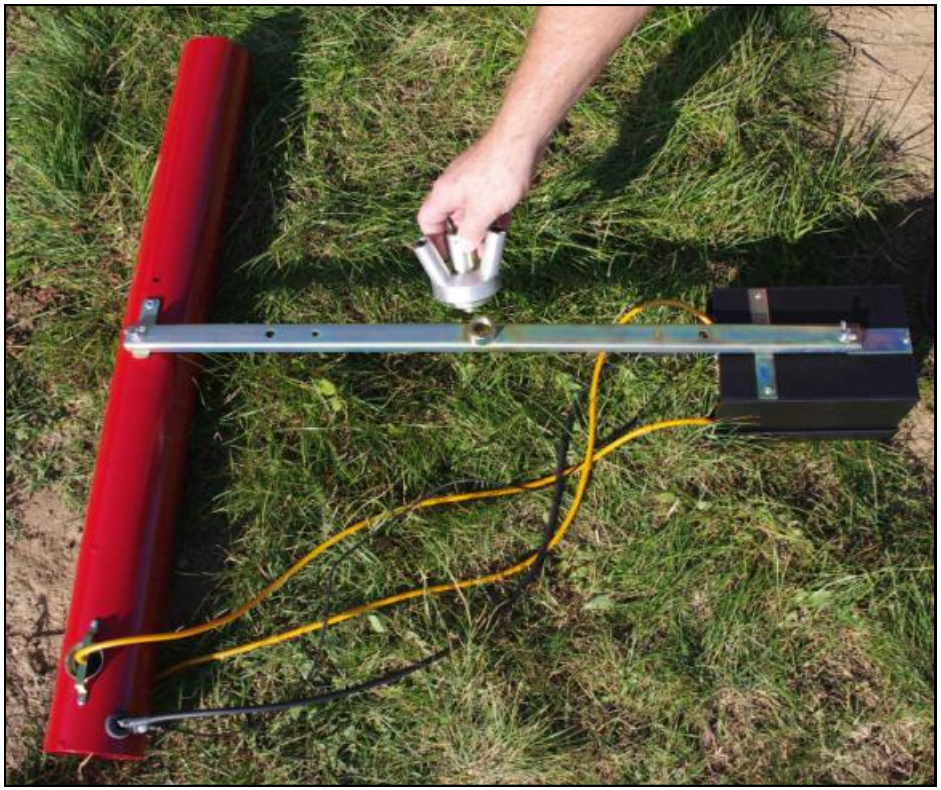
La buse de gaz propane est vissée dans le support de buse du tube acoustique.

Le tuyau de gaz est désormais connecté sur la buse de gaz propane.
Veillez à ce qu'il s'agisse du tuyau partant de l'unité électronique (GS-2).

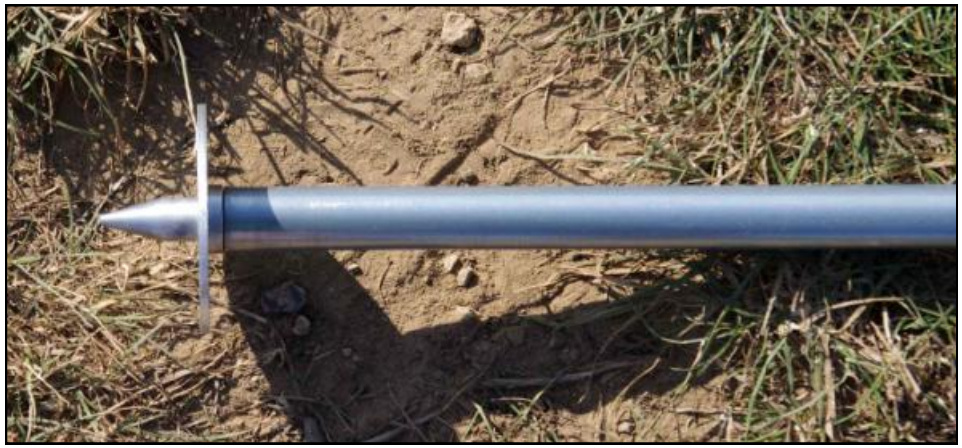


Dévissez la vis en plastique au niveau du filetage en caoutchouc.
Insérez la vis en plastique sur le câble de masse et à
travers la bougie d'allumage.

La bougie d'allumage est glissée dans l'ouverture au-dessus du filetage
et fixée à l'aide de la vis en plastique.
Veillez à ce que l'ensemble soit bien fixé et serré.



Le support trépied (102072) est vissé sur le filetage qui se trouve au centre de
la traverse et serré avec précaution à l'aide d'un tournevis.



Insérez la plaque de base large (102273) dans le tube long (102025). Veillez à utiliser le tube long. Cela permet d'éviter que l'eau de pluie pénètre dans les tubes.

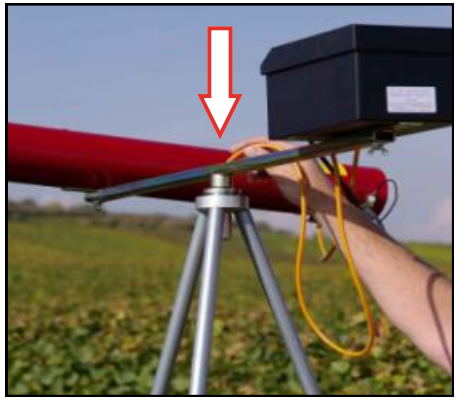
Puis, insérez le tube court (102023) dans le tube long.

Prenez le tube ajustable (102026 & 102028) et le montez sur la petite plaque de base (102275). Tenez les tubes (court et long) montés au préalable à côté du tube ajustable et ajustez ce dernier à la hauteur des deux autres tubes à l'aide de l'écrou à ailettes.
Puis, insérez les trois tubes dans le support trépied.

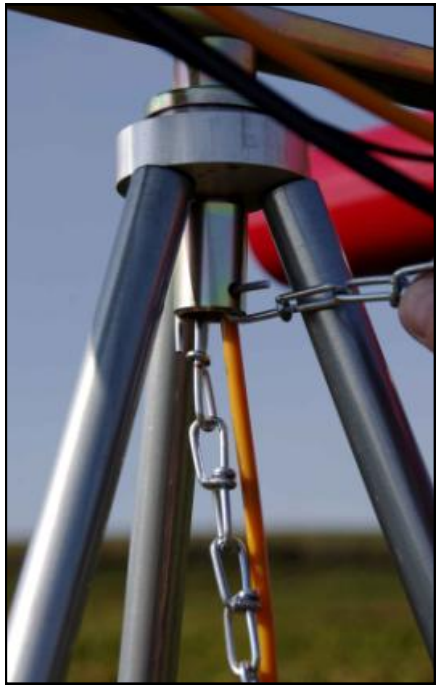
Une fois que tous les tubes ont été insérés dans le support trépied, retournez le Purivox Carrousel Triplex V avec précaution et reposez-le sur ces plaques de base.

À l'aide du tube ajustable, il est possible d'adapter l'appareil aux inégalités du terrain afin qu'il soit positionné à l'horizontal.

Faites passer le tuyau de gaz (GS-2) à travers le milieu du support trépied.



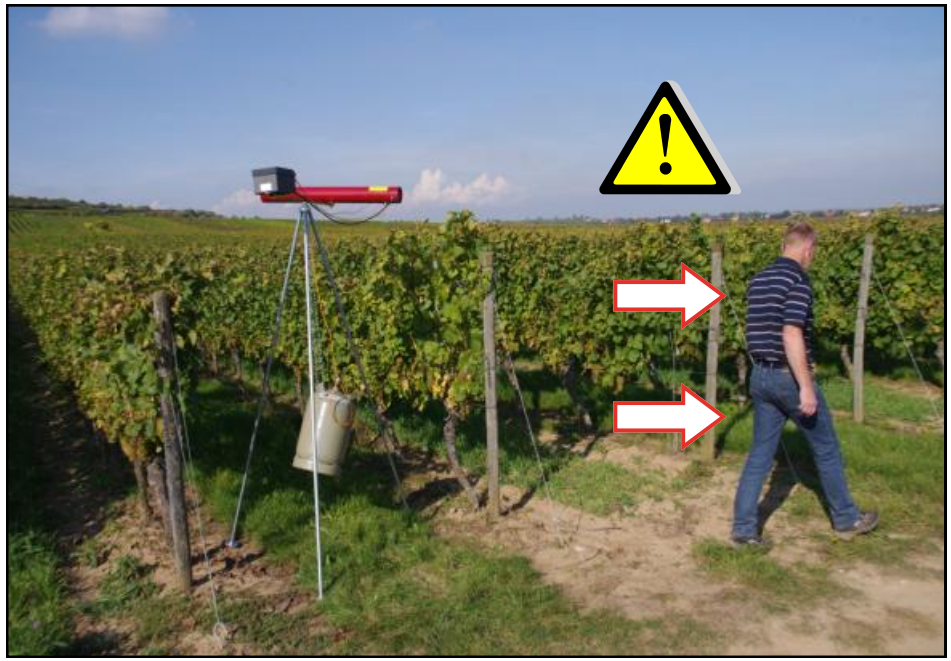
Accrochez une extrémité de la chaîne (102080) avec crochet vers l'extérieur dans le support trépied. Passez la chaîne à travers la poignée de la bouteille de gaz propane et accrochez l'autre extrémité de la chaîne avec crochet vers l'extérieur dans le support trépied.



Vissez le régulateur KLF (101560) sur la bouteille de gaz et reliez le tuyau de gaz du régulateur au tuyau de gaz (GS-2) de l'unité électronique. Veillez à ce que les deux tuyaux soient reliés correctement.

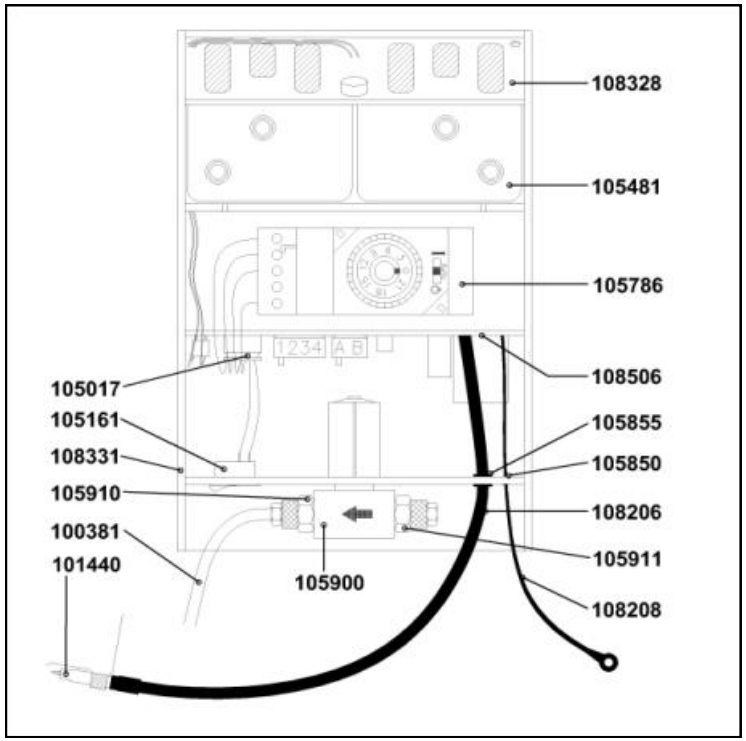
Ouvrez le robinet de la bouteille de gaz puis appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt qui se trouve sur le côté extérieur de l'unité électronique (voir page 4).
L'appareil se met en marche.

Après l'avoir mis en marche, éloignez-vous aussi vite que possible de l'appareil !



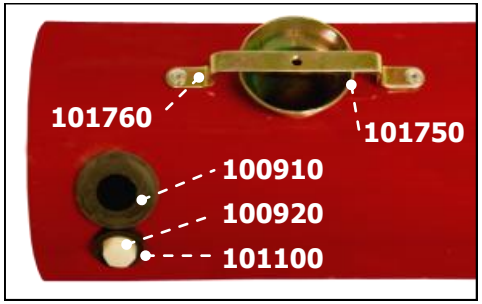
Pièces détachées pour l'unité électronique

108511	Unité électronique
108328	Plaque de contact pour pile avec câble
105481	Pile 6 volts (pile monobloc)
105786	Minuterie Paladin 12V
108506	Circuit imprimé Uplexa08
105855	Douille de passage DK 6/9/12-12 PVC
105850	Douille de passage 2/5/8-2
108206	Câble d'allumage avec bougie
105911	Raccord fileté droit pour électrovanne conique avec filtre
108208	Câble de masse
105900	Électrovanne compl.
101440	Bougie d'allumage
100381	Tuyau de gaz / au mètre
105910	Raccord fileté droit pour électrovanne conique
108331	Boîtier en plastique avec couvercle
105161	Interrupteur marche/arrêt sans câble
105165	Interrupteur marche/arrêt avec câble et connecteur
105017	Connecteur 6 pôles avec câble



Pièces détachées - Purivox Carrousel Triplex V

108511	Unité électronique "V" pour Carrousel et Razzo Triplex "V"
102090	Traverse pour Carrousel - Triplex "V"
106040	Tube acoustique pour Carrousel - Triplex "V"
108332	Couvercle pour unité électronique Triplex "V", anthracite
100920	Vis en plastique M6x16
100910	Douille de passage DA 140/200/40 pour tube acoustique
103440	Rivet aveugle POP® 3,2 x 10
101100	Insert en caoutchouc M6 RIVKLE Elastic
100412	Buse propane Ms60Pb, galvanisée
102280	Tôle de retenue
105016	Tampon en caoutchouc pour unité électronique
102072	Support trépied nouveau, complet
102062	Bague d'étanchéité 17x4 pour support trépied
102061	Couvercle-protecteur
102220	Anneau de retenue pour arbre
102060	Palier à billes
102052	Support trépied avec tourillon de pied 1-3
102054	Ressort de serrage pour support trépied et pieds du Carrousel Triplex V
101560	Régulateur KLF avec douille, écrou-raccord, flexible
101630	Régulateur KLF (raccord allemand)
101280	Rondelle d'étanchéité pour régulateur
101350	Écrou-raccord pour régulateur
101570	Douille pour régulateur
100401	Embout de tuyau en laiton, raccord double
102273	Plaque de base large avec pointe/ressort de serrage
102275	Plaque de base petite avec pointe/ressort de serrage
101750	Injecteur
101760	Support de buse
102080	Chaîne env. 2m de long
106140	Tube de palier
102023	Tube court
102025	Tube long
102026	Tube ajustable de l'extérieur
102028	Tube ajustable de l'intérieur
100820	Rondelle 6,4x18 DIN 9021
100790	Rondelle dentée I6,4
101131	Écrou à ailettes M6
111127	Purivox Carrousel Triplex V



Dépannage

Pas de détonation émise :

1. Vérifier le contenu de la bouteille de gaz ; le cas échéant, déconnecter le tuyau de gaz de l'électrovanne, plonger le tuyau de gaz dans un seau d'eau et ouvrir le robinet de gaz.
   Flamme nue interdite et défense de fumer : danger de mort !!
2. Si du gaz s'échappe dans l'eau, vérifier l'étanchéité du tuyau.
3. Contrôler les raccords de tuyau sur l'électrovanne. Est-ce que le gaz s'écoule dans la direction indiquée par la flèche sur l'électrovanne ? Ne pas plier les tuyaux.
4. Est-ce que la buse propane sur le tuyau d'alimentation est bien vissée dans l'injecteur ?
5. Contrôle des piles : chaque pile doit avoir une tension de charge de 5 V. Est-ce que le transmetteur de signaux fonctionne ? Le cas échéant, contrôler la tension avec un voltmètre dans l'atelier de votre revendeur. Si la tension totale est tombée à 9,0 V ou le courant de court-circuit des différentes piles est inférieur à 1,0 A, il faut changer les piles.

   Remarques : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il faut impérativement retirer les piles de l'appareil (sinon, risque de fuite des piles et endommagement de l'unité électronique) ; refermer l'appareil et le stocker dans un endroit sec.
6. Est-ce que l'heure actuelle est correctement réglée sur la minuterie ? Le cas échéant, vérifier.
7. Est-ce que l'interrupteur externe est sur « 1 » MARCHE ?
8. Contrôle de l'étincelle d'allumage. Est-ce que le câble d'allumage est intact ? Si le câble est endommagé, n'essayez en aucun cas de le réparer vous-même.
   Attention : Étincelle haute tension ! La distance entre les électrodes de la bougie d'allumage doit être d'env. 5 mm. Effectuer un test de fonctionnement sans gaz ; tenir le support de bougie d'allumage et le câble de masse. Ne pas toucher l'éclateur à étincelle avec vos doigts lors de la mise en marche de l'appareil. Le câble de masse ne doit pas être posé parallèlement au câble d'allumage.
9. L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité à réarmement ; prêter attention à d'éventuels courts-circuits au niveau des connecteurs.

Le détonateur ne se déclenche pas comme prévu :

10. La minuterie n'est pas réglée correctement.
11. La minuterie n'est pas équipée d'une alimentation électrique autonome.
    Si les piles sont retirées ou si elles sont vides, la minuterie s'arrête et doit être de nouveau réglée après insertion de nouvelles piles.

Pyramide de miroirs

La pyramide de miroirs (accessoire en option) qui est montée sur le Purivox Carrousel Triplex V constitue une forte stimulation optique additionnelle.

La pyramide de miroirs est particulièrement adaptée aux surfaces à protéger qui se trouvent à proximité de lignes haute tension et de grands arbres. Les oiseaux nuisibles qui se posent sur les lignes hautes tension ou sur les arbres sont fortement éblouis par les rayons du soleil se reflétant sur la pyramide de miroirs et prennent le large.

L'effet d'éblouissement est fortement accru par l'utilisation de deux couleurs différentes sur les faces de la pyramide.

La pyramide de miroirs est montée sur une tige qui est vissée sur la traverse du Purivox Carrousel Triplex V. Grâce à un tampon en caoutchouc, la pyramide de miroirs est mobile et elle bouge à chaque détonation émise par le Purivox Carrousel Triplex V.

Best. Nr. : 111135

Pyramide de miroirs

PURIVOX Saat- und Ernteschutzgeräte GmbH
Hauptstraße 11 D-67308 Ottersheim
Tél. : +49(0)6355/9543-0 Fax : +49(0)6355/954329
Site Web : www.purivox.com E-mail : info@purivox.com